

2) Republika Czeska zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 143 z 17.6.2006.

Postanowienie Trybunału (piąta izba) z dnia 11 stycznia 2007 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Okresní soud v Českém Krumlově — Republika Czeska) — Jan Vorel przeciwko Nemocnice Český Krumlov

(Sprawa C-437/05) (¹)

(Artykuł 104 § 3 akapit pierwszy regulaminu Trybunału Sprawiedliwości — Polityka społeczna — Ochrona bezpieczeństwa i zdrowia pracowników — Dyrektywy 93/104/WE i 2003/88/WE — Pojęcie „czasu pracy” — Okres niewykonywania pracy podczas dyżuru zakładowego pełnionego przez lekarza w miejscu pracy — Kwalifikacja — Wpływ na wynagrodzenie pracownika)

(2007/C 56/20)

Język postępowania: czeski

Sąd krajowy

Okresní soud v Českém Krumlově (Republika Czeska)

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Jan Vorel

Strona pozwana: Nemocnice Český Krumlov

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Okresní soud v Českém Krumlově — Wykładnia art. 2 pkt 1 i art. 18 dyrektywy Rady 93/104/WE z dnia 23 listopada 1993 r. dotyczącej niektórych aspektów organizacji czasu pracy (Dz.U. L 307, str. 18) — Pojęcie czasu pracy — Uregulowanie krajowe, zgodnie z którym okresy niewykonywania pracy podczas dyżuru pełnionego przez lekarza w miejscu pracy nie są uważane za czas pracy

Sentencja

1) Dyrektywę Rady 93/104/WE z dnia 23 listopada 1993 r. dotyczącą niektórych aspektów organizacji czasu pracy, w brzmieniu zmienionym przez dyrektywę 2000/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 czerwca 2000 r., oraz dyrektywę 2003/88/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 listopada 2003 r. dotyczącą niektórych aspektów organizacji czasu pracy, należy interpretować w ten sposób, że:

— sprzeciwiają się one uregulowaniu państwa członkowskiego, zgodnie z którym dyżur zakładowy pełniony przez lekarza w

ramach systemu fizycznej obecności w miejscu pracy, podczas którego lekarz nie świadczy rzeczywistej pracy, nie jest uważany w całości za „czas pracy” w rozumieniu tych dyrektyw;

— nie sprzeciwiają się stosowaniu przez państwo członkowskie uregulowania, które w odniesieniu do wynagrodzenia pracownika w przypadku dyżuru zakładowego pełnionego przez niego w miejscu pracy traktuje w inny sposób okresy rzeczywistego świadczenia pracy oraz okresy, w których nie następuje żadne rzeczywiste świadczenie pracy, pod warunkiem, że system ten zapewnia pełną skuteczność praw przyznanych pracownikom przez te dyrektywy w celu efektywnego zapewnienia bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pracowników.

(¹) Dz.U. C 36 z 11.2.2006.

Postanowienie Trybunału (piąta izba) z dnia 9 stycznia 2007 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Finanzgericht München — Niemcy) — Juers Pharma Import-Export GmbH przeciwko Oberfinanzdirektion Nürnberg

(Sprawa C-40/06) (¹)

(Artykuł 104 § 3 akapit pierwszy regulaminu — Wspólna taryfa celna — Nomenklatura Scalona — Klasyfikacja taryfowa — Kapsułki zawierające głównie melatoninę — Produkty lecznicze)

(2007/C 56/21)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Finanzgericht München

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Juers Pharma Import-Export GmbH

Strona pozwana: Oberfinanzdirektion Nürnberg

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Finanzgericht München — Wykładnia rozporządzenia Komisji (WE) nr 1789/2003 z dnia 11 września 2003 r. zmieniającego załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 281 str. 1) — Pozycje 3004 (leki) i 2106 (przetwory spożywcze) Nomenklatury Scalonej — Klasyfikacja kapsułek z melatoniną, opakowanych jako preparaty uzupełniające dietę, które jednakże mogą być importowane jedynie przez apteki na podstawie recepty — Twinlab Melatonin Caps